

## Woordenboek van het Bijbels Hebreeuws Verbeteringen en aanvullingen per 5/5/2010

lemma	blz.	datum	fout	verbetering
אָז	009 links	20/2/08	voorlaatste regel אָז־יָשׁוּב	אָז־יָשׁוּב (spatie weggefallen)
חֻקָּה	119 rechts	23/3/10	eerste regel eerste <i>sf</i>	<i>cs</i>
חֲרֹסָה	123 links	11/1/08	patach חֲרֹסָה	kamets חֲרֹסָה
יָקֹב־זֵאֵב	149 rechts	7/9/09	<i>nm</i> de wijnkuip van Jekeb	<i>nloc</i> de perskuip van Zeëb
יָרָה	152 links	24/3/10	eind vh lemma (vlak boven יָרוּאֵל): Gen 46:28 לְהוֹרֹת לְפָנָיו גִּשְׁנָה om Gosen voor hem te verkennen, <i>of lees</i> לְהִרְאוֹת, te tonen, <i>of lees</i> לְהִקְרוֹת, zie קָרָה <i>hi inf</i> te ontmoeten;	alternatieve lezingen voor לְהוֹרֹת? zijn beide <i>ni inf</i> en te verstaan als “te ontmoeten” <i>of lees</i> לְהִרְאוֹת, zie רָאָה <i>ni inf of lees</i> לְהִקְרוֹת, zie קָרָה <i>ni inf</i> (hem daar) te ontmoeten (NBG);
יְרוּשָׁלַיִם	152 links	15/2/08	regel 2 misdruk van de vorm zonder jod	יְרוּשָׁלַיִם
עֵד	264 rechts	11/1/08	bewiis	bewijs
פָּנָה	297 rechts	11/1/08	<i>q ipf</i> וַיִּפְּן־וַיָּשָׁב־וַיִּפְּן־וַיָּשָׁב Recht 15:4	verplaatsen naar <i>hi ipf</i> וַיִּפְּן־וַיָּשָׁב־וַיִּפְּן־וַיָּשָׁב Recht 15:4 betekenis: hij keerde de staarten naar elkaar toe);
קוּם	325 links	28/1/08	hitpal <i>pf</i> מִתְקוּמִם	<i>pt</i>
רָקַח	353 rechts	15/2/08	het lemma hieronder קָח	moet zijn רָקַח

lemma	blz.	datum	fout	verbetering
שחה	373 links	5/5/2010	<b>bij hitp</b> de vormen יִשְׁתַּחוּ וְתִשְׁתַּחוּ zijn enkelvoud <i>pf</i> הִשְׁתַּחֲוֶה, הִשְׁתַּחֲוִיתִי, הִשְׁתַּחֲוִיתָ; <i>pl</i> הִשְׁתַּחֲוּוּ, <b>2f pl</b> הִשְׁתַּחֲוִיתֶם ; <i>ipf 3m</i> יִשְׁתַּחֲוֶה , (ontbrekende vormen 2m/3f) <b>2m</b> תִּשְׁתַּחֲוּחַ, <b>2f</b> תִּשְׁתַּחֲוִיחִי, <i>1sg</i> אֲשַׁתַּחֲוֶה <i>3m pl</i> יִשְׁתַּחֲוּוּ, יִשְׁתַּחֲוּוּ, יִשְׁתַּחֲוּוּ <b>2f pl</b> תִּשְׁתַּחֲוּוּ, תִּשְׁתַּחֲוּוּ, <i>3f pl</i> תִּשְׁתַּחֲוִינָּה Gen 33:6;	, הִשְׁתַּחֲוִיתִי, הִשְׁתַּחֲוִיתָ, הִשְׁתַּחֲוֶה <i>pf</i> הִשְׁתַּחֲוִיתֶם <b>2m pl</b> , הִשְׁתַּחֲוּוּ <i>3 pl</i> ; <b>ויִשְׁתַּחֲוּוּ</b> , <b>ויִשְׁתַּחֲוּוּ</b> , <b>en</b> יִשְׁתַּחֲוֶה <i>ipf 3m</i> , וְתִשְׁתַּחֲוּוּ, תִּשְׁתַּחֲוֶה <i>2m/3f</i> ; <b>Ps 42:6,7 zie שיח</b> ; <b>voor</b> תִּשְׁתַּחֲוִיחִי <b>2f</b> , תִּשְׁתַּחֲוּחַ אֲשַׁתַּחֲוֶה <i>1sg</i> יִשְׁתַּחֲוּוּ <i>3m pl</i> , תִּשְׁתַּחֲוּוּ <i>2m pl</i> , תִּשְׁתַּחֲוִינָּה <i>3f pl</i> Gen 33:6;

De auteur is erkentelijk voor melding van fouten of tekortkomingen phbroers@planet.nl